

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ТАВРІЙСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ В.І. ВЕРНАДСЬКОГО  
НАВЧАЛЬНО НАУКОВИЙ ІНСТИТУТ ФІЛОЛОГІЇ І ЖУРНАЛІСТИКИ  
КАФЕДРА ЗАРУБІЖНОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

**ЗАТВЕРДЖУЮ**  
Директор інституту



С.Л. Кузьміна

*Вересень* 2019 р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ  
« ІНОЗЕМНА МОВА ТЕХНІЧНОГО СПРЯМУВАННЯ »  
(англійська)**

**Освітньо-професійна програма ТЕПЛОЕНЕРГЕТИКА  
За спеціальністю 144 «Теплоенергетика»**

**Київ – 2019 рік**

Робочу програму навчальної дисципліни «Іноземна мова технічного спрямування» складено відповідно до навчальних планів підготовки здобувачів освітнього ступеня «Магістр», за спеціальністю: 144 «Теплоенергетика» денної та заочної форм навчання.

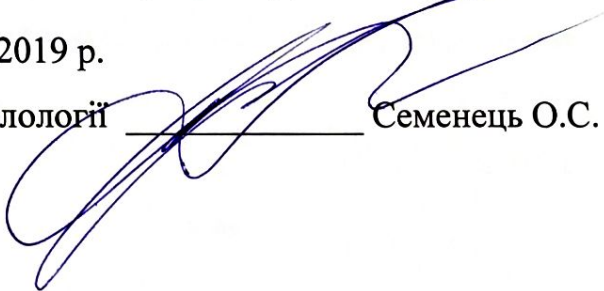
Розробники:

Крицька І.А, ст. викладач кафедри зарубіжної філології ТНУ

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри зарубіжної філології

Протокол № 2 від «24» вересня 2019 р.

Завідувач кафедри зарубіжної філології \_\_\_\_\_ Семенець О.С.



**Предметом вивчення** навчальної дисципліни « Іноземна мова технічного спрямування» є обсяг лексики та граматики іноземної мови, особливості їх вживання у контексті, що дає можливість здійснювати ефективно усне та письмове ділове спілкування та отримувати необхідну інформацію з іншомовних джерел.

**Міждисциплінарні зв'язки.** « Іноземна мова технічного спрямування» є нормативною складовою підготовки сучасних фахівців технічних спеціальностей. Вона є логічним продовженням навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням», що вивчається у I-IV семестрах та навчальної дисципліни « Ділова іноземна мова технічного спрямування», що вивчається у V та VI семестрах. Розвиваючи комунікативні компетенції на рівні ділового спілкування, практичний курс ділової іноземної мови технічного спрямування зосереджується на використанні вже відомих лексико-граматичних явищ в ситуаціях ділового спілкування. Засвоєння основ ділового спілкування іноземною мовою, вивчення сталих конструкцій та усталених висловів , розширення уявлень про соціокультурні особливості країн, мова яких вивчається, сприяє формуванню знань, вмінь та навичок, необхідних для ефективної ділової комунікації в усній та письмовій формі.

Представлений курс формує основу для наукової діяльності студентів, розвиваючи навички роботи з іншомовними джерелами інформації.

## **Мета та завдання навчальної дисципліни**

**1.1 Головна мета** навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова технічного спрямування»- сформувати необхідні комунікативні вміння та навички у сферах ділового та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах в обсязі тематики, що обумовлена професійними потребами та відповідають рівню впевненого (незалежного) користувача згідно Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти.

**1.2 Основне завдання** дисципліни «Ділова іноземна мова технічного спрямування» полягає у розвитку та вдосконаленні основних видів мовленнєвої діяльності: аудіювання, говоріння (діалогічного та монологічного), читання, письма на рівні мовних компетенцій впевненого (незалежного) користувача.

**1.3 Згідно вимог освітньо-наукової програми, студенти повинні досягти таких результатів навчання:**

**Знати:**

- основи словотворення, морфологічні категорії та синтаксичні конструкції іноземної мови та особливості їх вживання;
- ділову, професійну технічну та суспільно-політичну лексику, передбачену програмою;
- мовленнєві зразки (моделі), усталені та ідіоматичні вирази, зазначені у програмі.

#### **Вміти:**

- вільно читати та перекладати професійну технічну літературу з метою здобуття необхідної інформації;
- сприймати мову на слух, адекватно реагувати та підтримувати бесіду іноземною мовою, висловлювати власну точку зору, вживаючи форми монологу та діалогу;
- спілкуватися з іноземними партнерами, брати участь в дискусіях, ділових переговорах та робити презентації.
- укладати та оформляти певні види ділових документів;

#### **Бути ознайомленим:**

- з основами реферування та анотування;
- з основами перекладу;
- з головними видами словниково-довідникової літератури, електронними словниками та особливостями роботи з ними;
- з методикою самостійної роботи з удосконалення навичок і знань іноземної мови.

На вивчення навчальної дисципліни відводиться **300 годин/ 10 кредитів ECTS**.

Мова навчання: англійська, українська.

**Консультативну допомогу здобувачі вищої освіти** можуть отримати у науково-педагогічних працівників кафедри зарубіжної філології ТНУ, які безпосередньо проводять заняття, або звернувшись з письмовим запитом на електронну пошту за адресою: [rgphdetp@gmail.com](mailto:rgphdetp@gmail.com)

## 2. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, ступінь вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		нормативна	
Кількість кредитів ECTS– 10	Галузь знань 14 «Електрична інженерія»	денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість розділів – 12	144 Теплоенергетика	Рік підготовки:	
		1-й	1-й
Загальна кількість годин – 300	Ступінь вищої освіти: Магістр	Семестр	
		1-2й	1-2й
		Лекції	
		0 год.	0 год.
		Практичні, семінарські	
		60 год.	20 год.
		Лабораторні	
		0 год.	0 год.
		Самостійна робота	
		240 год.	280
Вид контролю: 1,2, семестр – залік;			

### 3. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

#### «ІНОЗЕМНА МОВА ТЕХНИЧНОГО СПРЯМУВАННЯ»

Назви розділів і тем	Кількість годин							
	Денна форма				Заочна форма			
	Усього	у тому числі			Усього	у тому числі		
		л	п	ср		л	п	ср
1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>Розділ 1</b>								
<b>Тема 1. Introduction to the energy business. Fuels and energy sources.</b>	<b>18</b>		<b>4</b>	<b>14</b>	<b>24</b>		<b>2</b>	<b>22</b>
<b>Тема 2. Types of power plant. Supplying the customer.</b>	<b>20</b>		<b>4</b>	<b>16</b>	<b>24</b>		<b>2</b>	<b>22</b>
<b>Тема 3. Profile of an energy company. Regulation of the energy market.</b>	<b>24</b>		<b>4</b>	<b>20</b>	<b>27</b>		<b>1</b>	<b>26</b>
<b>Розділ 2</b>								
<b>Тема 4. The future of the gas market.</b>	<b>12</b>		<b>2</b>	<b>10</b>	<b>27</b>		<b>1</b>	<b>26</b>
<b>Тема 5. Markets and customers. Consumer watchdogs.</b>	<b>38</b>		<b>8</b>	<b>30</b>	<b>24</b>		<b>2</b>	<b>22</b>
<b>Тема 6. Protecting the environment.</b>	<b>38</b>		<b>8</b>	<b>30</b>	<b>24</b>		<b>2</b>	<b>22</b>
<b>Розділ 3</b>								
<b>Тема 7. The Nuclear issue. Arguments for and against nuclear power.</b>	<b>36</b>		<b>6</b>	<b>30</b>	<b>32</b>		<b>4</b>	<b>28</b>
<b>Тема 8. Investment plans. Financial documents.</b>	<b>38</b>		<b>8</b>	<b>30</b>	<b>32</b>		<b>2</b>	<b>30</b>
<b>Тема 9. Coal power plants.</b>	<b>12</b>		<b>2</b>	<b>10</b>	<b>16</b>		<b>4</b>	<b>12</b>
<b>Розділ 4</b>								
<b>Тема 10. The future of energy.</b>	<b>12</b>		<b>2</b>	<b>10</b>	<b>14</b>		<b>2</b>	<b>12</b>
<b>Тема 11. Future production, demand and supply.</b>	<b>28</b>		<b>8</b>	<b>20</b>	<b>34</b>		<b>4</b>	<b>30</b>
<b>Тема 12. Lack of vision in the energy industry.</b>	<b>24</b>		<b>4</b>	<b>20</b>	<b>32</b>		<b>4</b>	<b>28</b>
<b>Усього годин</b>	<b>300</b>		<b>60</b>	<b>240</b>	<b>300</b>		<b>20</b>	<b>280</b>

#### 4. ПЛАНИ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

##### І курс І семестр

№ п/п	Тема	Література: <b>Simon Campbell</b> «English for the Energy Industry» Oxford Business English
Заняття 1	<b>Introduction to the energy business.</b>	Part 1
Заняття 2	<b>Fuels and energy sources.</b>	Part 2
Заняття 3	<b>Types of power plant.</b>	Part 3
Заняття 4	<b>Supplying the customer.</b>	Part 4
Заняття 5	<b>Profile of an energy company.</b>	Part 5
Заняття 6	<b>Regulation of the energy market.</b>	Part 6
Заняття 7	<b>The future of the gas market.</b>	Part 7
Заняття 8	<b>Residential business and industrial customers.</b>	Part 8
Заняття 9	<b>Supplying an industrial customer.</b>	Part 9
Заняття 10	<b>Breakdown in supply. Customer choice.</b>	Part 10
Заняття 11	<b>Protecting the environment. Energy saving.</b>	Part 11
Заняття 12	<b>The image of the energy industry.</b>	Part 12
Заняття 13	<b>Technical measures to reduce pollution.</b>	Part 13
Заняття 14	<b>The cost of protecting the environment.</b>	Part 14
Заняття 15	<b>The Nuclear production process. Arguments for and against nuclear power.</b>	Part 15
	Credit. Залік.	

## I курс II семестр

№ п/п	Тема	Література: Simon Campbell «English for the Energy Industry» Oxford Business English
Заняття 1	<b>Investment plans. Merges and take overs.</b>	Part 1
Заняття 2	<b>SWOT analyses. Financial documents.</b>	Part 2
Заняття 3	<b>Assets, equity and liabilities.</b>	Part 3
Заняття 4	<b>Coal-power plants. Disinvestments.</b>	Part 4
Заняття 5	<b>The Nuclear issues.</b>	Part 5
Заняття 6	<b>Development in nuclear power.</b>	Part 6
Заняття 7	<b>Safety and security issues.</b>	Part 7
Заняття 8	<b>Reprocessing and waste disposal.</b>	Part 8
Заняття 9	<b>Nuclear fusion.</b>	Part 9
Заняття 10	<b>The future of energy.</b>	Part 10
Заняття 11	<b>Future production, demand and supply.</b>	Part 11
Заняття 12	<b>Departments and their functions.</b>	Part 12
Заняття 13	<b>The fuel cell.</b>	Part 13
Заняття 14	<b>The hydrogen economy.</b>	Part 14
Заняття 15	<b>Lack of vision in the energy industry.</b>	Part 15
.	<b>Credit.Залік.</b>	



## 5. САМОСТІЙНА РОБОТА СТУДЕНТІВ

### 5.1. Організація самостійної роботи студентів

Самостійна робота студентів здійснюється у різних формах і передбачає:

- систематичну роботу з текстами підручника;
- вивчення окремих розмовних та граматичних тем, що передбачені для самостійного вивчення робочою програмою;
- виконання індивідуальних завдань з подальшим обговоренням результатів домашньої роботи на практичних заняттях;
- підготовку до виступу на практичному занятті за певною темою;
- систематизацію вивченого матеріалу з дисципліни перед підсумковим випробуванням (заліком чи екзаменом)

Ефективність самостійної роботи студентів досягається завдяки послідовному виконанню завдань для самостійної роботи та чіткому плануванню термінів їх виконання; обговоренню результатів виконаної роботи на практичних заняттях; роботі над помилками та автоматизації навичок з метою запобігання повторення помилок.

Результати самостійної роботи оцінюються та враховуються викладачем під час атестації успішності студентів.

Контроль самостійної роботи здійснюється як під час аудиторних занять, так і в позааудиторний час відповідно до плану-графіку, складеного викладачем і завчасно доведеного до відома студентів.

Методами контролю самостійної роботи студентів є:

- перевірка виконання поточних та тестових завдань підручника;
- усне опитування на практичних заняттях;
- виконання індивідуальних, творчих та ситуаційних завдань;
- презентація матеріалу за заданою темою.

## **5.2 Завдання для самостійної роботи.**

Homereading: I семестр 1) «The Kyoto Protocol».  
2) «Wind Power».

Homereading: II семестр 1) «Emissions trading».  
2) «Solar power of the ocean».

## **6. ІНДИВІДУАЛЬНІ ЗАВДАННЯ**

Підбираються викладачем, враховуючи рівень знань студента та його академічні досягнення. Перевага надається творчим завданням (вирішення проблемних завдань, підготовка презентацій та проектів), які дозволяють застосувати на практиці набуті мовні компетенції та розвивати їх.

## **7. МЕТОДИ НАВЧАННЯ ТА КОНТРОЛЮ**

### **7.1 Організація вивчення дисципліни та методи навчання**

Навчальна дисципліна «Іноземна мова технічного спрямування» є практичним курсом, що спрямований на розвиток комунікативних компетенцій та навичок самостійної роботи. Курс розроблено на основі метода змішаного навчання (blended learning), що передбачає як проведення аудиторних занять, так і елементи дистанційного навчання, що базуються на використанні студентами самостійної роботи. Цей метод передбачає активну роботу студента на практичному занятті та самостійне виконання окремих практичних, індивідуальних та тестових завдань.

Використання сучасних технологій у навчальному процесі дає можливість більш ефективно організувати вивчення іноземних мов студентами немовних спеціальностей, сприяє індивідуалізації процесу навчання, активізує

навчально-пізнавальну діяльність студентів, підвищує зацікавленість студентів у вивченні мови в цілому.

Проведення практичних занять у малочисельних групах, сформованих відповідно до рівня знань студентів, застосовується для ефективної організації вивчення дисципліни «Іноземна мова технічного спрямування».

Важливими елементами активізації процесу навчання є:

- постійний контроль відвідування студентами практичних занять;
- заохочення навчальної активності, справедлива диференціація оцінок;
- мотивація викладачем студентів, які сумлінно ставляться до вивчення дисциплін

Залучення студентів до позааудиторної діяльності, а саме – участь у міжнародних конференціях, мовно-освітніх стажуваннях та різноманітних заходах, що проводяться іноземною мовою, сприяє підвищенню рівня знання іноземної мови в цілому, завдяки вдосконаленню окремих видів мовленнєвої діяльності та позитивно впливає на формування майбутніх фахівців.

Кращих студентів викладачам слід залучати до участі у загальноуніверситетській та міжвузівських олімпіадах, міжнародних стажуваннях та проектах.

Організація навчального процесу вивчення іноземної мови на сучасному етапі враховує інтереси, потреби і професійну спрямованість студентів. Студент виступає активним учасником процесу навчання, побудованого на принципах взаємодії з викладачем, що розвиває його самостійність, творчий підхід до вирішення навчальних завдань, відповідальність за результати навчання.

## **8. ОРІЄНТОВНИЙ ПЕРЕЛІК ПИТАНЬ ДЛЯ ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ**

Під час підсумкового контролю студенту надається можливість продемонструвати нижче вказані комунікативні навички, здобуті протягом вивчення певного обсягу матеріалу, передбаченого програмою:

- підтримати бесіду, висловивши власну думку з однієї запропонованих тем, передбачених програмою;
- прочитати адаптований текст з однієї з запропонованих тем, передбачених програмою, та виконати завдання, які демонструють рівень розуміння тексту;
- прослухати аудіозапис з однієї з запропонованих тем, передбачених програмою та виконати завдання, які демонструють рівень розуміння тексту:
- написати есе обсягом 100-120 слів на одну з запропонованих тем, передбачених програмою.

## **Теми для заліку:**

### **I курс I семестр**

1. The image of the energy industry.
2. Types of power plant.
3. Profile of an energy company.
4. Regulation of the energy market.
5. The future of the gas market.
6. Protecting the environment.
7. Energy saving.
8. Wind power.
9. The Nuclear production process.
10. Arguments for and against nuclear power.

### **I курс II семестр**

1. Investment plans.
2. SWOT analyses.
3. Financial documents.
4. Coal-power plants.
5. Reprocessing and waste disposal.
6. The Kyoto Protocol.
7. Sola power of the ocean.
8. The future of energy.
9. The hydrogen economy.
10. The fuel cell.

## 9. РЕЙТИНГОВА СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

### 9.1 Система поточного та підсумкового контролю

Контроль якості знань студентів є важливим етапом навчального процесу, який сприяє поглибленому вивченню матеріалу дисципліни, його систематизації, розширенню та закріпленню отриманих знань, умінь та навичок. Система контролю якості знань передбачає

- **попередній контроль** (визначення загального рівня знань студента - вступне тестування);
- **поточний контроль**;
- **рубіжний контроль**;
- **підсумковий контроль** (екзамен або залік), згідно навчального плану.

Знання, навички і вміння студента оцінюються згідно з прийнятою в ТНУ рейтинговою системою, що передбачає оцінку знань студента – 100 балів максимально за семестр.

**Поточний контроль** знань студентів здійснюється безпосередньо на практичних заняттях та за результатами виконання самостійних завдань .

Методами і формами поточного контролю є вибіркоче та фронтальне усне опитування на практичних заняттях, виконання самостійних та індивідуальних робіт.

Критеріями оцінки усних відповідей та письмових творчих завдань є:

- повнота розкриття питання;
- логіка викладання;
- правильне і доцільне використання вивчених граматичних форм та лексичних одиниць;
- вміння висловлювати власну думку, робити порівняння і висновки.

Під час виконання письмових та тестових завдань враховується вміння визначити варіант правильної відповіді, згідно з контекстом.

Результати поточного контролю зараховуються згідно загальноєвропейської шкали оцінювання знань ECTS та співвідносяться з балами, відповідно до умов визначення навчального рейтингу студента.

**Визначення навчального рейтингу студента  
при поточному контролі  
(Home practice, Class practice)**

<b>Оцінка за шкалою ECTS</b>	<b>Оцінка в балах</b>	<b>Пояснення</b>
<b>A</b>	<b>10</b>	відмінно
<b>B</b>	<b>8</b>	вище середнього рівня
<b>C</b>	<b>6</b>	добре
<b>D</b>	<b>4</b>	непогано
<b>E</b>	<b>2</b>	відповідає мінімальним критеріям
<b>F</b>	<b>0</b>	необхідне перескладання

**Рубіжний контроль** проводиться по закінченні кожного розділу на підсумковому занятті, передбаченому робочою навчальною програмою.

Метою рубіжного контролю є виявлення рівня знань, вмінь та навичок студента на певному етапі навчання та створення ефективних умов для їх покращення.

Оцінювання результатів рубіжного контролю здійснюється в балах згідно умов визначення навчального рейтингу студента.

**Визначення навчального рейтингу студента  
при рубіжному контролі**

<b>Оцінка за шкалою ECTS</b>	<b>Оцінка в балах</b>		<b>Пояснення</b>
	<b>Review, Achievement test,</b>	<b>Unit test</b>	
<b>A</b>	<b>10</b>	<b>5</b>	відмінно
<b>B</b>	<b>8</b>	<b>4</b>	вище середнього рівня
<b>C</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	добре
<b>D</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	непогано
<b>E</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	відповідає мінімальним критеріям
<b>F</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	необхідне перескладання

**Умови визначення навчального рейтингу  
студентів в 1 – 2 семестрах**

<b>Вид роботи</b>	<b>Кількість</b>	<b>Максимум балів за один вид роботи</b>	<b>Разом (балів)</b>
Homereading	<b>2</b>	<b>10</b>	<b>20</b>
Class practice	<b>2</b>	<b>20</b>	<b>40</b>
Unit test	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>10</b>
Topic	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>5</b>
Presentation	<b>1</b>	<b>10</b>	<b>10</b>
Final test	<b>1</b>	<b>15</b>	<b>15</b>
<b>Разом за семестр 100</b>			



Сума набраних рейтингових балів при семестровому контролі, відповідає значенню рейтингових оцінок за шкалою ECTS та оцінки за національною шкалою для виставлення їх до залікової відомості та залікової книжки здійснюється відповідно до таблиці:

<b>Рейтингові бали за шкалою ТНУ</b>	<b>Оцінка за національною шкалою</b>	<b>Оцінка за шкалою ECTS</b>
90 -100	Відмінно	A
80 -89	Добре	B
75 -79		C
66 -74	Задовільно (зараховано)	D
60-65		E
30-59	Незадовільно ( не зараховано)	FX
0-29		F

## **Рекомендоване методичне забезпечення:**

### *Основна література:*

1. Oxford Business English. English for the Energy Industry. Simon Campbell. Oxford University Press, 2009- ( Express Series) – ISBN: 978-0194579216.
2. Raymond Murphy. English Grammar in Use. – Cambridge University Press. Cambridge.

### *Додаткова література:*

1. Raymond Murphy. Essential Grammar in Use. – Cambridge University Press. Cambridge.
2. Ю. Голицинский. „Граматика англійського язика. Сборник упражнений”, Ст.-Петербург, 2002
3. Л.Г.Верба, Г.В.Верба. Modern English Grammar. –К.: Фірма Логос, 2006. - 341с
4. Betty Schramper Azar. Understanding and Using English Grammar. – Regents/ Prentice Hall. Englewood Cliffs, New Jersey, 19
5. К.Н. Качалова, Є.Є Ізраєлевич. Практична грамати́ка англійської мови з вправами та ключами. – Юнвес Лист. Москва, 1999.

### *Інтернет ресурси:*

1. Англійська мова по підручнику Essential Grammar in Use <http://english01.ru/>
2. Англійська мова по підручнику English Grammar in Use. <http://english03.ru/>
3. Освітня онлайн платформа Lingua Skills (<https://lingva.ua/>)
4. <http://1way-to-english.livejournal.com/>
5. Ресурс для розвитку навичок аудіювання <http://lingorank.com/talks/>
6. Ресурс для вивчення англійської мови Лінгва Лео <https://lingualeo.com/ru>
7. Ресурс для вивчення англійської мови Busuu <https://www.busuu.com/ru/>
8. Ресурс для вивчення англійської мови Дуолінгво <https://ru.duolingo.com/>